

reich gehörige Gebiet auszudehnen,] werde man, falls diese noch nicht inbegriffen seien, von selbst auf einer Insertion dieser Gebiete in Artikel 21 [des Bündnisses] bestehen.

"Quant au payement pour nostre Canton [gemeint Zug], on ne peust moings offrir pour argent d'honneur a chacun qu'une demye pistole de mesme qu'a Schwitz bien que en l'an 1602 on aye payé a chacun 6 escus et cela reviendra environ Les 7564 L - puis une pension entiere de toute nature faisant 10'564 L a distribuer selon l'ancienne costume - mais il faudroit encores 3000 L de paix et d'Alliance pour accomplir le double payement Le toutal ne montant qu'a 21'128 L la où quelques autres Cantons ont presque autant dans un Simple payement". Die ihm, [Zurlauben], zustehende Pension von 1100 L sei allerdings in diesen Betrag noch nicht miteingerechnet. Im übrigen sei es unbedingt notwendig, etwas an den seit 1636 ausstehenden Guthaben [Truppentlassungen!] abzutragen. Schwyz werde, wie er erfahren, gleichfalls noch auf dieses Begehren zurückkommen.

Falls er, [der Ambassador], nach Baden zu gehen [und an der Jahrechnung vom 10. August 1653 teilzunehmen]<sup>2</sup> gedenke, rate er ihm dringend davon ab, den Gesandten [von Stadt und Amt Zug, Georg S i d l e r und Niklaus H ä u s l e r] Geld anzubieten. Denn da die Bündniserneuerung nun allein und ausschliesslich Sache der "haultes pouvoirs [gemeint der Landsgemeinde]" sei, hiesse dies, unnütz Geld auszugeben.

1) Diese Mission Zurlaubens stand vermutlich im Zusammenhange mit der wegen des Bauernkrieges abgehaltenen Konferenz der die Freien Aemter reg. Orte vom 4. - 8. Juli in Bremgarten, an der auch Zurlauben als Vertreter von Stadt und Amt Zug teilgenommen hatte, vgl. EA VI 1, 189 (Nr. 101).

2) s. ebenda (Nr. 103) spez. 194 ss

---

Konzept, in franz. Sprache - AH 44, 48<sup>F</sup>

30

1653 August 13., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN JEAN] DE LA BARDE AN [STADT- UND AMTSRAT BEAT II.] ZURLAUBEN, [ALT] AMMANN, ZUG

---

"Je viens de recevoir votre lettre du 12.<sup>e</sup> sur laquelle Je vous diray que je ne voy rien jcy encore qui me donne lieu de croire que les Deputez [gemeint

die seit dem 10. August 1653 auf der Jahrrechnung zu Baden versammelten Tagsatzungsgesandten der XIII Orte] soient contraires en l'alliance. Il n'y a que ceux de Zurich [Hans Rudolf R a h n und Salomon H i r z e l] qui ont tenu une conduite estrange touchant l'Audience, cela a esté cause qu'elle est retardée Jusques a ce qu'ils aient response de [Bürgermeister und Rat von] Zurich, Les Deputés des autres Cantons ont bien voulu me donner Audience en l'absence de ceux de Zurich, mais J'ay mieux aymé attendre un Jour pour voir si leur mauvais humeur se passera. J'ay creu que M. [Sebastian Peregrin] Z w e y e r [- figuriert nicht in der Gesandtenliste Uris -] l'avoit fait naistre, mais je n'en suis pas assuré. Si vos affaires vous permettent de venir icy<sup>1</sup> comme vous fistes en la Diette de Janvier quoy que vous ne fussiez pas Deputé je ne seray point fasché de vous y voir pour nous aider".

Sollte der Uhrmacher [Johann Baptist L e t t e r?] die Uhren schon fertiggestellt haben, wäre er froh, diese baldigst zu erhalten.

1) Beachte, dass De la Barde von Solothurn aus schreibt, sicherlich aber Baden meint, wo er dann auch tatsächlich in Audienz empfangen wurde, s. EA VI 1, 194 ss.

Original, in franz. Sprache, mit Siegel - AH 44, 49-50

## 31

[1653 n. August 13.]<sup>1</sup>

A

SCHREIBEN [VON STADT- UND AMTSRAT BEAT II. ZURLAUBEN AN DEN FRANZ. AMBASSADOREN JEAN DE LA BARDE]

Wie er erfahren, werde die gegenwärtig in Baden stattfindende Tagsatzung [gemeint die Jahrrechnung] diese Woche wohl kaum schon zu Ende gehen, "& nonobstant que les députés des cinq Cantons [cath.] se sont accordés de se joindre unanimement dans le fait du Traicté d'alliance &.<sup>2</sup> Les députés estants occupés a tirer encore de l'argent [Bussen?] d'autres [ev. auch "d'aucuns" zu lesen] rebelles & seditieux [Bauernkrieg] - Je m'arreste ... Sur mes derniers sentiments, que si Vostre Excellence pouvoit gagner ou bien Lucerne, Berne, ou Ury, que les autres suyvroient infalliblement & puisque la plus grande difficulté est dans le point des transgressions, J'ay eu les pensees que dans le 21<sup>e</sup> article [des Bündnistextes] on pourroit adjouster come s'ensuyt; tellement &."<sup>3</sup>